



Collage: Luca Di Paolo

International Dance Day 2006
April 29
La Journée Internationale de Danse
le 29 avril



La Journée Internationale de Danse pour 2006, le 29 avril Message de Sa Majesté Preah Bat Samdech Preah Boromneath Norodom Sihamoni Roi du Cambodge

Danser ne requiert ni plume, ni pinceau.
Un seul instrument est nécessaire, c'est le corps humain.
Qui sait danser sait marcher.

La Danse exige davantage de ceux qui se mettent à son service. Il faut une forte volonté pour poursuivre un apprentissage long et difficile. Mais cette ascèse forme le caractère autant qu'elle assouplit les membres. Elle rend au centuple à celui qui la pratique les efforts qu'il lui a consacrés. Nulle liberté n'égale celle que donne la maîtrise de l'esprit sur le corps.

Pour nous, Khmers, sous sa forme la plus élaborée, la Danse est aussi un moyen de nous rapprocher des dieux. La Danse se fait prière. Elle devient un rite indispensable à la bonne marche du monde, elle nous élève au niveau du surnaturel.

En cette Journée Internationale de la Danse, puissent les danseuses du Ballet Royal du Cambodge se faire nos intercesseurs à tous. Qu'en dansant, nous aidions à faire progresser partout l'exercice d'une Tolérance tellement nécessaire à notre Humanité en cette année 2006.

BIOGRAPHIE DE SA MAJESTÉ LE ROI NORODOM SIHAMONI DU CAMBODGE

Né le jeudi 14 mai 1953, à Phnom Penh (Cambodge), Sa Majesté le Roi **Norodom Sihamoni** est le fils de Sa Majesté le Roi-Père **Norodom Sihanouk** du Cambodge, et de Sa Majesté la Reine-Mère **Norodom Monineath Sihanouk** du Cambodge.

1959-1962 Études primaires à l'École Norodom, et au Lycée Descartes à Phnom Penh (Cambodge).

1962-1970 Études primaires et secondaires au Lycée de Prague (Tchécoslovaquie).

1967-1971 Études artistiques (danse, musique et théâtre) au Conservatoire National de Prague.

1970 Baccalauréat à Prague (avec mention "Très Bien").

1971 Premier prix de danse classique du Conservatoire National de Prague.

1971-1975 Études universitaires à l'Académie d'Art Musical de Prague.

1975 Diplômé des Hautes Études d'Art (danse, musique et théâtre) de l'Académie d'Art Musical de Prague.

1975 Auteur d'une thèse sur "La Conception et la Gestion des Écoles Artistiques au Cambodge".

1975-1976 Études universitaires cinématographiques en R.P.D. de Corée.

1981-2000 Professeur de danse classique et de pédagogie artistique au Conservatoire Marius Petipa, au Conservatoire Gabriel Faure et au Conservatoire W.A. Mozart de la Ville de Paris.

1984-1988 Président de l'Association Académie de Danse Khmère en France et Directeur Général et Directeur Artistique du groupe de ballet "Deva".

1988-1993 Directeur Général et Directeur Artistique de la Société Royale Khmère de cinématographie "Khemara Pictures". **S.M. Norodom Sihamoni**, a créé deux oeuvres (films-ballets) : 1/- "Rêve"; 2/- "Les Quatre Éléments".

1992-1993 Choisi à l'unanimité des membres du Conseil National Suprême du Cambodge pour être le Représentant Permanent du Cambodge à l'ONU.

1993-2004 Ambassadeur du Royaume du Cambodge auprès de l'UNESCO.

2004 Membre du Haut Conseil de la Francophonie.

17 octobre 2003 Nommé Haut Conseiller Privé de **S.M. le Roi Norodom Sihanouk**.

14 octobre 2004 Élu **Roi du Cambodge** à l'unanimité des membres du Conseil du Trône pour succéder à son auguste père **S.M. le Roi Norodom Sihanouk** qui a décidé de prendre sa retraite.

Artist (Collage)

Luca Di Paolo (italien) Acteur-Artist-Danseur. WDA Europe.



International Dance Day April 29, 2006
Message of His Majesty Preah Bat Samdech Preah Boromneath
Norodom Sihamoni King of Cambodia

Dancing requires neither pen nor paintbrush.
Only one instrument is necessary, the human body.
Every motion is imbued with dance. To move is to dance.

Dance exacts the utmost dedication of body, mind, and soul. Only the truly committed can pursue this demanding path. Such ascetic discipline molds the character as well as the body, and the rewards of such devotion are a hundred-fold. No freedom can approach that obtained by the mastery of the spirit over the body.

To us Khmers, dance in its most elaborate form is a means to draw us closer to the gods. Thus, dance becomes prayer. It becomes an indispensable ritual for the world to move forward, transcending us to the divine and raising us to supernatural heights.

On International Dance Day, may the dancers of the Royal Ballet of Cambodia intercede for us all. As we dance, may we strengthen everywhere the noble practice of tolerance, so crucial to all of humanity in this year of 2006.

BIOGRAPHY OF HIS MAJESTY KING NORODOM SIHAMONI OF CAMBODIA

Born on Thursday May 14, 1953, in Phnom Penh (Cambodia), **His Majesty King Norodom**

Sihamoni is the son of **His Majesty Norodom Sihanouk**, King-Father of Cambodia, and of **Her Majesty Queen Norodom Monineath Sihanouk** of Cambodia.

1959-1962 Primary school at the Norodom School and then at the Descartes High School in Phnom Penh (Cambodia).

1962-1970 Primary and secondary school at Prague's high school (Czechoslovakia).

1967-1971 Dance, music and theatre courses at the National Conservatory of Prague.

1970 High school degree - Prague ("very good" marks).

1971 First prize course of classical dance of the National Conservatory of Prague.

1971-1975 University studies, Musical Art Academy of Prague.

1975 Master degree, Musical Art Academy of Prague.

1975 Thesis on "The Conception and Management of Art Schools in Cambodia."

1975-1976 University Studies of Cinematography in the D.P.R. of Korea.

1981-2000 Professor of classical dance and artistic pedagogy at the Marius Petipa Conservatory, the Gabriel Faure Conservatory and the W.A. Mozart Conservatory of the City of Paris.

1984-1988 President of the Khmer Dance Association in France and General Manager and Artistic Director of the Ballet Group "Deva".

1988-1993 General Manager and Artistic Director of the Royal Khmer Cinematographic Corporation "Khemara Pictures". **H.M. Norodom Sihamoni**, directed two creations (ballet-films) : 1/- "Dream"; 2/- "The Four Elements".

1992-1993 Chosen unanimously by the members of the Supreme National Council of Cambodia to be Permanent Representative of Cambodia to the United Nations.

1993-2004 Ambassador of the Kingdom of Cambodia to the UNESCO.

2004 Member of the High Council of French-speaking countries (francophonie).

17 october 2003 Appointed High Privy Counselor to his Majesty King Norodom Sihanouk.

14 october 2004 Elected unanimously by the members of the Throne Council as King of Cambodia, to succeed his august father who decided to retire.

Artist (Collage)

Luca Di Paolo (Italian) Actor-Artist-Dancer. Member of WDA Europe.



INTERNATIONAL DANCE DAY

Background

In 1982 the International Dance Committee of the International Theatre Institute (ITI/UNESCO) founded International Dance Day to be celebrated every year on the 29th of April. The date commemorates the birthday of Jean-Georges Noverre, who was born in 1727 and was a great reformer of dance.

Every year a message from a well-known dance personality is circulated throughout the world. The intention of International Dance Day and the Message is to bring all dance together on this day, to celebrate this art form and revel in its universality, to cross all political, cultural and ethnic barriers and bring people together in peace and friendship with a common language – Dance.

In 1995, in an effort to unite dance, the International Dance Committee entered into a collaborative effort for the celebration of International Dance Day with World Dance Alliance.

LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE DANSE

Historique

La Journée Internationale de Danse a été instaurée en 1982 à l'initiative du Comité de Danse International de l'Institut International du Théâtre (IIT/UNESCO). La date choisie pour fêter la journée est le 29 avril, date de l'anniversaire de la naissance de Jean – Georges Noverre (1727-1810), créateur du ballet moderne.

Chaque année un message international rédigé par une personnalité de la danse mondialement connue, est diffusé. Les objectifs de la Journée International de Danse et du Message sont de réunir le monde de la danse, rendre hommage à la danse, célébrer son universalité et, franchissant toutes les barrières politiques, culturelles et ethniques, rassembler l'humanité toute entière en amitié et paix autour de la Danse, langage universel.

Depuis 1995, au nom de l'unité de la danse, le Comité de Danse International s'est engagé dans une collaboration pour célébrer la Journée Internationale de Danse avec l'Alliance Mondiale de la Danse.

International Dance Committee, International Theatre Institute/UNESCO
Comité de Danse International de l'Institut International du Théâtre/UNESCO
World Dance Alliance – WDA o L'Alliance Mondiale de la Danse